

Complete Lesson Transcript – Lesson 225 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第两百二十五课.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程. 我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 还记得我们最近教过跟工作面试有关系的课吗?

Kirin: 嗯，我记得那一课.

Raphael: 今天我们要继续这个题目. 看我们在找工作, 或是面试的时候, 我们可能会听到哪些问题.

Kirin: 好吧.

Raphael: 通常你去面试的时候, 你会带什么东西给他们看?

Kirin: 履历表.

Adam: Resume or CV.

Raphael: 那在你的履历表里面, 我们可以看到哪些资料?

Kirin: 像是一些自我介绍, 之前念过的学校, 还有其他的工作经验.

Raphael: 对，在亚洲的一些国家, 有些公司会准备他们自己的履历表, 让面试的人填. 可是在国外, 你可以准备你自己做的履历表, 而且用你自己的方法来解释你准备的资料.

Kirin: 那你觉得哪一个方法比较好?

Raphael: 不一定. 如果是公司帮你准备的履历表, 这样老闆就能比较容易找到他要的资料. 可是如果是你自己准备的, 你可以在履历表里面写多一点自己的优点. 而且有时候, 我们可以从那些自己做的履历表里面看出一个人的个性. 好，现在我们来看履历表里面的一些部分. 第一个部分是

Kirin: 个人资料.

Adam: Personal information.

Raphael: 那在这个部分里面, 我们会看到什么?

Kirin: 这里要填一些我们的基本资料, 像我们的名字, 地址, 跟电话号码.

Raphael: 对, 这三个部分叫什么?

Kirin: 联络资料.

Adam: Contact information.

Raphael: 那为什么你写的联络资料很重要?

Kirin: 因为如果老闆要跟你联络, 他需要对的资料, 这样他才找得到你.

Raphael: 没错. 好, 接下来的部分叫什么?

Kirin: 学历资料.

Adam: Education information. The 学历 here literally means “school record”.

Raphael: 通常, 我们会写最后毕业的那一两间学校的名字, 还有我们在学校是学什么的. 如果你申请的工作跟你在学校学的有关系, 那你进那家公司的机会就会比较大. 可是如果你的学历跟你申请的工作没有关系, 或是没有很好的话, 那老闆应该会比较注意看履历的下一个部分

Kirin: 工作经历.

Raphael: 这个经是 经验 的经.

Adam: Work experience.

Kirin: 工作经历.

Raphael: 那他们为什么要看你的工作经历?

Kirin: 如果你之前的工作经验跟现在你要申请的工作差不多, 他们应该会比较喜欢你, 因为他们不用花很多的时间教你怎么做.

Raphael: 对, 有些工作需要花比较多的时间去学系. 所以已经有那些工作经验的人, 找工作应该会比较好找. 好, 履历表的最后一个部分是

Kirin: 证照.

Adam: Professional certificate.

Raphael: 证照是形容另外一个部分

Kirin: 技术.

Adam: Skills.

Raphael: 有时候, 如果你要换工作, 你可能需要一些新的技术. 这些技术你可以回去大学, 或是到一些特别的地方去学. 等你学到那些技术, 在课程结束的时候, 他们就会给你那个技术的证照.

Kirin: 如果是你工作上的需要, 或是你想要让你的薪水变得比较多, 你也可以去考一些证照, 这样或许有机会让你在公司的位子变得比较高.

Raphael: 没错. 好, 让我们复习一下我们今天教你们的生字.

Kirin: 履历表.

Adam: Resume.

Kirin: 个人.

Adam: Personal.

Kirin: 联络.

Adam: Contact.

Kirin: 学历.

Adam: School record.

Kirin: 经历.

Adam: Experience record.

Kirin: 证照.

Adam: Professional certificate.

Kirin: 技术.

Adam: Skills.

Raphael: 好，我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方做更多的练习.

Kirin: 我们下次再见.